

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛПГУ»)

Структурное подразделение Филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода



Декан филологического факультета
Перетятая О.С.
«29» _____ 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Современные лингвистические теории

По направлению подготовки - 45.03.01 Филология

Профиль – Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык
(английский)

Квалификация выпускника бакалавр

Форма обучения очная

Курс 3 (5семестр)

Луганск, 2022

Рабочая программа учебной дисциплины «Современные лингвистические теории» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология. Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский).

Составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-ОД.

СОСТАВИТЕЛИ:

кандидат филологических наук, доцент кафедры теории и практики перевода
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

Санченко Евгения Николаевна

старший преподаватель кафедры теории и практики перевода
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

Кисель Виктория Сергеевна

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода

«31» марта 2022 г., протокол № 8

И.о. заведующего

кафедрой теории и практики перевода



Л.И. Харченко

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета

«27» апреля 2022 г., протокол № 10.


Председатель



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Врио заведующего учебно-методическим отделом



И.А. Кицена

«28» апреля 2022 г.

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – ознакомление с идеями, задачами и методами исследований современных актуальных отраслей лингвистики и научных концепций функциональной лингвистики, социолингвистики, психолингвистики, когнитивной лингвистики, корпусной лингвистики, теории речевой деятельности, теории речевых актов, и др. Познакомиться с экспериментальными и теоретическими методами исследования современной лингвистики.

Задачи: научиться использовать экспериментальные и теоретические методы современной лингвистики для сбора и анализа материала научных исследований.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы художественного перевода» относится к циклу дисциплин профессиональной и практической подготовки, нормативная часть.

Индекс дисциплины Б1.В.ДВ.09.01.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин введение в языкознание и служит основой для освоения дисциплин общее языкознание, психология, теория коммуникации.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Современные лингвистические теории», должны

знать экспериментальные и теоретические методы лингвистических исследований; способы статистической обработки данных; лингвистическую терминологию; основы социолингвистики, психолингвистики и других лингвистических направлений; нормы научного стиля речи; правила конспектирования и реферирования научных текстов.

уметь изучать, анализировать, конспектировать и реферировать научную лингвистическую литературу; собирать, классифицировать и анализировать фактический материал для исследования; проводить статистическую обработку фактического материала; уметь выдвигать рабочую гипотезу и формировать доказательную базу для ее подтверждения; уметь формулировать выводы и перспективы исследования; уметь представлять результаты исследования в соответствии с нормами и требованиями научного стиля ведения дискуссий и оформления научных работ.

владеть навыками оперировать полученными знаниями о современных направлениях лингвистических исследованиях в научно-исследовательской и методической деятельности

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

Общекультурных:

- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7).

Общепрофессиональных:

- владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4).

- свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5).

Профессиональных:

- способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);

- владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3).

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	72 (2 зач. ед)	
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов) в том числе:	30	
Лекции	12	
Семинарские занятия	18	
Практические занятия		
Лабораторные работы		
Контрольные работы		

Курсовая работа /курсовой проект		
Другие формы организации учебного процесса		
Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)	38+4 (42)	
Форма аттестация	зачет	

4.2. Содержание разделов дисциплины Семестр 5

Тема 1

Когнитивная лингвистика

1. Основные понятия когнитивной лингвистики
2. Проблемы и задачи когнитивной лингвистики
3. Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики.
4. Типология концептов

Тема 2

Коммуникативная лингвистика

1. Актуальность коммуникативной лингвистики.
2. Предмет и задачи коммуникативной лингвистики.
3. Методы коммуникативной лингвистики.
4. Понятие коммуникации.
5. Типы коммуникации.
6. Законы общения.
7. Тенденции развития современного общения.

Тема 3

Теория вежливости

1. Основные направления изучения категории вежливости
2. Основные концепции теории вежливости
3. Типы и уровни вежливости
4. Вежливость как национально-специфическая коммуникативная категория

Тема 4

Прикладная лингвистика

1. Объект и методы прикладной лингвистики
2. Круг задач прикладной лингвистики
3. Методы прикладной лингвистики

Тема 5

Корпусная лингвистика

1. Корпусная лингвистика и лексические учения
2. Корпусная лингвистика и грамматика
3. Сопоставление корпусной и традиционной лингвистик
4. Корпус текстов

5. Применение корпусов
6. Типы корпусной разметки
7. Примеры корпусов

Тема 6

Металингвистика: язык и мышление

1. Лингвофилософские аспекты связи языка, мышления и сознания
2. Дискуссионные подходы к проблеме соотношения языка, мышления и сознания
3. Взаимоотношения языка с разными типами мышления

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
5семестр			
1	Когнитивная лингвистика	2	
2	Коммуникативная лингвистика	2	
3	Теория вежливости	2	
4	Прикладная лингвистика	2	
5	Корпусная лингвистика	2	
6	Металингвистика: язык и мышление	2	
	Всего за 5 семестр	12	
Итого:		12	

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
5 семестр			
1	Когнитивная лингвистика	2	
2	Коммуникативная лингвистика	2	
3	Теория вежливости	2	
4	Прикладная лингвистика	2	
5	Корпусная лингвистика	2	
6	Металингвистика: язык и мышление	2	
7	Лингвокультурология: понятие и сущность	4	
8	Модульный контроль	2	
	Всего за 5 семестр	18	
Итого:		18	

4.5. Лабораторные работы - не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
	5семестр			
1	Тема 1. Когнитивная лингвистика. Тема 2. Коммуникативная лингвистика. Тема 3. Теория вежливости. Тема 4. Прикладная лингвистика. Тема 5. Корпусная лингвистика. Тема 6. Металингвистика: язык и мышление.	Подготовка к устному опросу	18	
2	Тема на выбор	Написание реферата	10	-
3	Подготовка по одному из вопросов семинарских занятий	Создание PowerPoint презентаций	10	-
Итого:			38	-

4.7. Курсовые работы - не предусмотрено

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Освоение дисциплины "Особенности художественного перевода" предполагает использование как традиционных (лекции (проблемная лекция, лекция-дискуссия, лекция-визуализация, видео-лекция и т.д.), семинарские занятия, с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (мультимедийные материалы, интернет-ресурсы).

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы лектором и преподавателем по дисциплине в следующих формах:

- метод опроса;
- выполнение письменных домашних заданий;
- контрольные работы.

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме устного экзамена (включает в себя ответ на теоретические вопросы).

Система накопления баллов по видам работ отражается в таблице:

**Система оценивания учебных достижений студентов
очной формы обучения
Баллы, которые получают студенты очной формы обучения**

5 семестр

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
Семинары (ответы/контрольные работы) (10 баллов)	40
Тестовый контроль (итоговая контрольная работа)	20
Самостоятельная работа(подготовка к устному опросу, выполнение практических заданий)	20
Зачёт	20
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	

Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетв о- рительн о	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетв о- рительн о	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетв о- рительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не	Не зачтено

		выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	0–20	Ф – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Актуальные проблемы современной лингвистики, Алексеева, Лариса Михайловна, 2008 г. Актуальные проблемы современной лингвистики: учеб.пособие/сост. Л.Н. Чурилина. - М.: Флинта: Наука, 2006 - 416 с
2. Гендер и язык. Московский гос. лингвистический ун-т; Лаборатория гендерных исследований. - М ; Языки славянской культуры, 2005. - 624с.
3. Горелов, И.Н. Основы психолингвистики: учебное пособие для вузов/ И.Н. Горелов, К.Ф. Седов. - 4-е изд., перераб. и доп. - М.: Лабиринт, 2004. - 320 с.: ил.
4. Коновалова, Юлия Олеговна Языковая игра в современной русской разговорной речи: монография / Ю.О. Коновалова; Владивосток, гос. ун-т экономики и сервиса – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 200В. - 196 с.
5. Социолингвистика: учебник / В.И. Беликов, Л.П. Крысин - М.: Изд-во Рос гос. гуманитар. ун-та, 2001 -436 с.
6. Чурилина, Л.Н. Актуальные проблемы современной лингвистики [электронный ресурс] – учебн. пособие / сост. Л. Н Чурилина 6-е изд., стереотип. М.: Флинта : Наука, 2011 г. 416 с. <http://znanium.com/bookread.php.book-454683>

7. Чернявская, В. Е Лингвистика текста Лингвистика дискурса : учеб.пособие./ В.Е. Чернявская. М.: Флинта: Наука, 2013 г. 208 с. [//http://znanium.com/bookread.php.book-457232](http://znanium.com/bookread.php.book-457232)
8. Козырев, 6. А Современная языковая ситуация и речевая культура [Электронный ресурс]: учеб.пособие./ В А. Козырев, В.Д.- Черняк. - М.: Флинта: Наука, 2012. -184с. [//http://znanium.com/bookread.php.book-46283](http://znanium.com/bookread.php.book-46283)
9. Хроленко, А Т. Основы современной филологии [Электронный ресурс] :учеб. пособие./науч. ред, О.В. Никитин, -М,: ФЛИНТА. 2013. -343 с. [//http://znanium.com/bookread.php.book-451278](http://znanium.com/bookread.php.book-451278)

б) дополнительная литература:

1. Современные проблемы науки о языке, Алефиренко, Николай Федорович, 2005г. Алефиренко, Николай Фенорович. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для студ. вузов \ Н.Ф. Алефиренко. - 2-е изд. -М.; Флинта: Наука, 2009. -416 с.
2. Горелов, Илья Наумович. Дискурс и личность [Текст]: эволюция коммуникативной компетенции: монография / К.Ф. Седов. - М.: Лабиринт, 2004. -320 с.: ил. -Библиогр.: с. 289-315.
3. Зарубежная лингвистика Т.2.: Лингвистич. направления. Языковые универсалии. Теория речевых актов и ее приложения.: пер. с англ. /общ.ред. В. А. Звегинцева, Б.А. Успенского, Б.Ю. Городецкого. - М.:Прогресс, 1999. - 264с. - (Новое а лингвистике).
4. Звегинцев Владимир Андреевич. Мысли о лингвистике / В.А. Звегинцев; предисл. В.М. Алпатова. - 2-е изд. - М: ЛКИ, 2008. - 336 с. - (Из лингвистического наследия В. А. Звегинцева).
5. Звегинцев, Владимир Андреевич. Язык и лингвистическая теория / В.А. Звегинцев. - 3-е изд. -М.: ЛКИ, 2008. - 248 с. - (Из лингвистического наследия В.А. Звегинцева).
6. Леонтьев, Алексей Алексеевич. Основы психолингвистики [Текст]: учебное пособие для вузов:И.Н. Горелов, К.Ф. Седов. - 4-е изд., перераб. и доп. - М: Лабиринт. 2004. - 320 с: ил. Фрумкина, Р.М. Психолингвистика: учеб.пособие для студ. вузов / Р.М. Фрумкина. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2006. - 320 с.
7. Язык, речь, речевая деятельность / А.А. Леонтьев. - 4-е изд., стереотип. - М: КомКнига, 2007. -216 с.

в) Интернет-ресурсы:

1. Wikipedia” <http://www.wikipedia.org>
2. Linguist List – <http://linguistlist.org/sp/GetWRListings.cfm.WRAbbrev-Projects>
3. Linguistics - <http://en.citizenium.org/wiki/linguistics>

4. Modern Linguistics versus traditional hermeneutics – <http://www.tms.edu/tmsj/tmsj14b.pdf>
5. The main linguistic tendencies at the beginning of the XX century and text analysis- <http://waucondastore.com/main-linguistic-tendencies-beginning-xx-text-analysis/>
6. Theoretical recourses off and on line <http://www.phillwebb.net/topics/communication/xLinguistics.html>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины




1. Рабочая учебная программа.
2. Портфолио преподавателя.
3. Учебные пособия.
4. Аудио-визуальные средства.

Для проведения лекций используется мультимедийная аудитория, оборудованная экраном и соответствующей аппаратурой, для электронных презентаций лекций. Используются аудио- и видеоматериалы из фонотеки кафедры.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/ п	Дата внесения изменени я / дополнен ия	Основан ие	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующ ий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директо р / декан (Фамили я, инициал ы, подпись)

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Декан факультета (Фамилия, инициалы, подпись)
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)	<i>Варгашин МВ</i> 	<i>Жеремьянов ОЕ</i> 
2	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки компетенций УК и ОПК в соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)	<i>Варгашин МВ</i> 	<i>Жеремьянов ОЕ</i> 